

29.11.2024
06.01.2025



Mercatini Originali Alto Adige
Original Südtiroler Christkindlmärkte

Merano





Käthe Wohlfahrt®

Rothenburg ob der Tauber



Auch in diesem Jahr lädt "Käthe Wohlfahrt" am Weihnachtsmarkt zum Weihnachts-shopping ein. Entdecken Sie die neuesten und schönsten Dekorationsideen vom bekannten Weihnachtsfachgeschäft aus Deutschland. Neben z.B. Weihnachtspyramiden, Nussknackern, Räuchermännern und Baumbehang aus Glas, Holz und Zinn ergänzen die geschmackvollen Designs aus der eigenen Künstlerwerkstatt das große Angebot.

Anche quest'anno da "Käthe Wohlfahrt" vi aspettano gli addobbi natalizi dello specialista tedesco in decorazioni tradizionali di Natale. Ai Mercatini di Natale di Merano troverete una grande offerta di arte decorativa natalizia all'interno della caratteristica casetta.

www.kaethe-wohlfahrt.com

Cari amanti del Natale,

in queste pagine vi offriamo un assaggio della magica atmosfera dei Mercatini di Natale di Merano.

Per informazioni dettagliate su eventi, iniziative e programma completo, visitate il sito web **mercatini.merano.eu** o utilizzate i QR code presenti nella brochure. In fondo a ogni pagina troverete i link per approfondire le sezioni di vostro interesse.

Avete altre domande?

Vi aspettiamo al nostro Infopoint in Corso Libertà 45 o alla casetta informativa situata sul Lungo Passirio durante il periodo dei Mercatini di Natale.

Vi auguriamo buone feste!
L' Azienda di Soggiorno di Merano

Per maggiori informazioni
mercatini.merano.eu

Liebe Weihnachtsfreund*innen,

diese Seiten bieten einen kleinen Vorgeschmack auf die Atmosphäre der Meraner Weihnacht.

Für alle Informationen rund um die Initiativen, Events und das gesamte Programm bitten wir euch, die Webseite **weihnacht.meran.eu** zu besuchen oder den in der Broschüre angegebenen QR-Code zu scannen. Am Ende jeder Seite findet ihr einen direkten Link für genauere Details.

Habt ihr noch Fragen?

Wir erwarten euch in unserem Info-Büro in der Freiheitsstraße 45 oder während der Weihnachtszeit zusätzlich im Info-Häuschen auf der Kurpromenade.

Wir wünschen euch frohe Festtage!
Die Kurverwaltung Meran

Weitere Informationen
weihnacht.meran.eu

Indice

Il Natale è ovunque	6
Dalle regione per la regione	8
I cinque Mercatini Originali Alto Adige	10
Siamo Merano	13
San Nicolò e i Krampus	14
Sostenibili ed etici	17
I nostri Mercatini di Natale	18
Un viaggio tra le casette	20
Il Villaggio Natalizio	23
Mani e Cuore	24
Mappa espositori	25
Orari di apertura	32
“Fai da te” per bambini	35
Vivere l’Avvento	36
Musica & Spettacoli	40
Benvenuto 2025!	44
Infopoint	47
I mercatini dei dintorni	54

Inhaltsverzeichnis

Überall ist Weihnachten	7
Von der Region für die Region	9
Die fünf Original Südtiroler Christkindlmärkte	11
Wir sind Meran	13
Hl. Nikolaus und Krampusse	14
Ethik und Nachhaltigkeit	17
Unser Weihnachtsmarkt	18
Eine Reise von Hütte zu Hütte	20
Das Weihnachtsdorf	23
Herz und Hand	24
Marktkarte	25
Öffnungszeiten	32
Kreatives von & für Kids	35
Advent leben	36
Musik & Shows	40
Willkommen 2025!	44
Infopoint	47
Die anderen Weihnachtsmärkte	54

Il Natale è ovunque

Luci scintillanti, stelle di paglia in filigrana e alberi di Natale di ogni dimensione creano un'atmosfera incantata. Sono le città di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno a racchiudere le amate tradizioni del periodo dell'Avvento. Non solo i loro centri storici con i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige: l'attesa del Natale è ovunque. Passeggia lungo vicoli addobbati con ghirlande, assaggia le delizie locali, conosci una nuova cultura e partecipa a concerti e mostre. Se vuoi approfittare della tranquillità della natura, puoi fare esperienze attive in montagna, nelle vicine aree sciistiche ed escursionistiche.

IT





DE

Überall ist Weihnachten

Funkelnde Lichterketten, filigrane Strohsterne, Christbäume in jeder Größe. Die liebevollsten Traditionen der Adventszeit erfüllen die Städte Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing. Nicht nur in ihren historischen Zentren mit den Original Südtiroler Christkindlmärkten, sondern auch darüber hinaus. Die Vorfreude auf Weihnachten ist überall. Durch Girlandenbehängte Gassen flanieren, Kulinarik und Gastkultur genießen, Konzerte und Ausstellungen besuchen. Wer sich in der besinnlichen Ruhe der Natur bewegen will, bekommt in den umliegenden Ski- und Wandergebieten in den Genuss von aktiven Erlebnissen am Berg.



IT

Dalla regione per la regione

Dalle tradizionali sculture in legno a gioielli originali e prodotti di lana fatti a mano. La scelta è ampia, ma la differenza è l'attenzione ai dettagli. Girando i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige, l'importanza che ricoprono i prodotti regionali cade subito all'occhio.

Il profumo delle specialità fatte in casa si diffonde nell'aria e gli stand gastronomici invitano ad assaggiare la cucina altoatesina. Sapere che le risorse vengono utilizzate in modo consapevole e attento è un valore aggiunto per noi e per tutti i visitatori. Inoltre, il certificato „Green Events“ contraddistingue questi eventi per un'organizzazione che segue criteri sostenibili.



DE

Von der Region für die Region

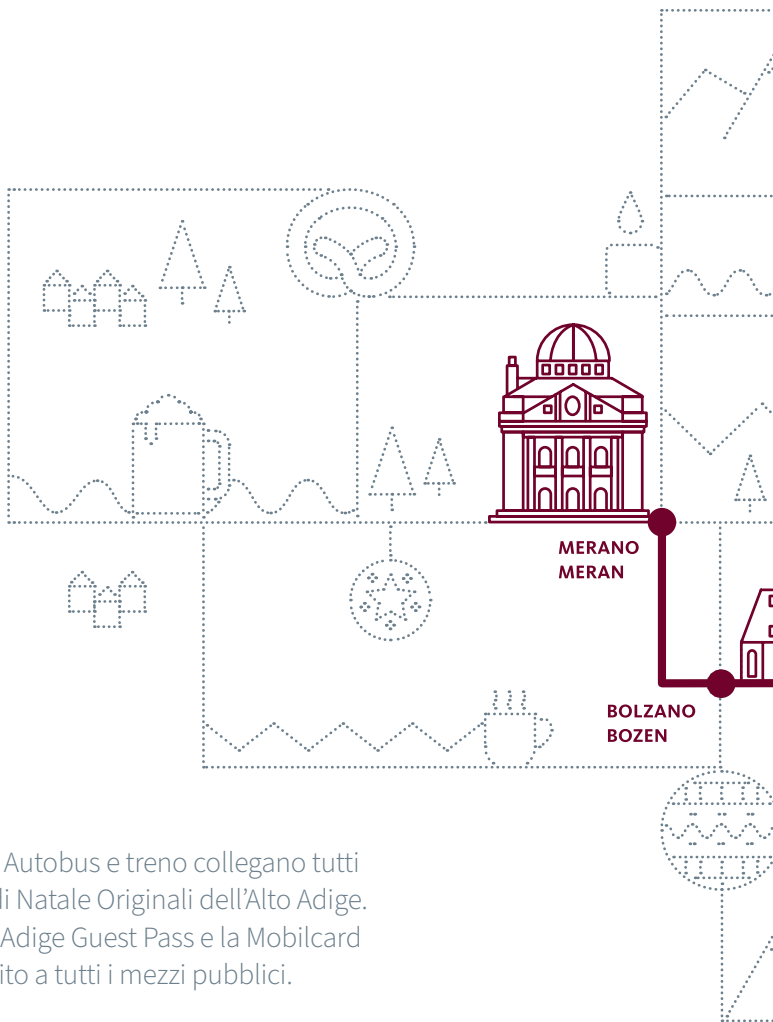
Von traditioneller Holzschnitzkunst, über kreativen Schmuck bis hin zu handgemachten Wollprodukten. Die Auswahl an schönen Dingen ist groß, der Unterscheid liegt im Detail. Schon schnell merkt man, dass regionale und typische Produkte auf den Original Südtiroler Christkindlmärkten Vorrang haben. In der Luft schwebt der Duft von hausgemachten Spezialitäten, Gastronomiestände laden zur Kostprobe der Südtiroler Küche. Dabei tut es gut zu wissen, dass bewusst und sorgsam mit den Ressourcen umgegangen wird. Das Zertifikat „Green Events“ zeichnet diese nachhaltigen Veranstaltungen aus.



I cinque Mercatini Originali Alto Adige

29.11.2024 - 06.01.2025

IT

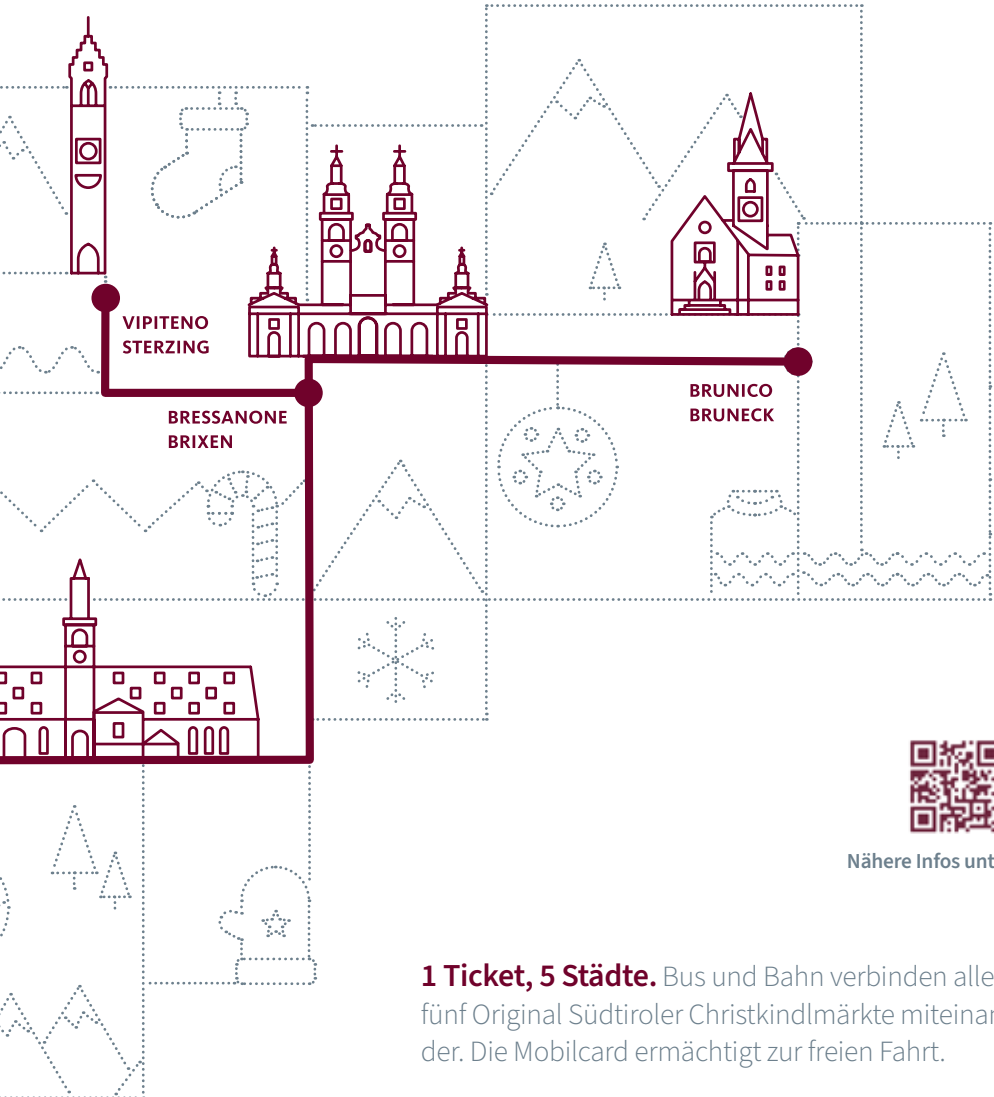


Per saperne di più

1 biglietto, 5 città. Autobus e treno collegano tutti e cinque i Mercatini di Natale Originali dell'Alto Adige. Ma non è tutto: l'Alto Adige Guest Pass e la Mobilcard danno accesso gratuito a tutti i mezzi pubblici.

Die fünf Original Südtiroler Christkindlmärkte

29.11.2024 - 06.01.2025



DE



Nähere Infos unter

1 Ticket, 5 Städte. Bus und Bahn verbinden alle fünf Original Südtiroler Christkindlmärkte miteinander. Die Mobilcard ermächtigt zur freien Fahrt.



Siamo Merano

Wir sind Meran

Ci piace vivere la nostra città, con i suoi ritmi e le sue bellezze. D'inverno ascoltiamo ancor più il battito del cuore. Il Natale è specchio delle nostre tradizioni, dell'abbraccio fra culture, fra nord e sud. La vivacità e la contemplazione. Il profumo del pan pepato e gli intensi sapori alpini.

Con l'Avvento, amiamo passeggiare lungo i Portici che sfoggiano le luci del vestito della festa, ma anche in altre vie e strade, fin dove – e qui tutto è vicino, a portata di camminata – l'architettura accarezza la natura.

Siamo Merano, e vi accogliamo con un sorriso e la voglia di stare insieme.

Wir leben gerne in unserer Stadt, wir mögen ihre Rhythmen und ihre Schönheit. Und wir hören ihr Herz auch im Winter schlagen. Weihnachten spiegelt unsere Traditionen und unsere Kulturen zwischen Nord und Süd wider. Zu spüren ist jetzt das Lebendige und das Besinnliche, nun duftet es hier und dort nach Lebkuchen und den herzhaften Gerichten aus den Alpen.

Der Advent bringt nicht nur die Lauben zum Leuchten, sondern auch andere Straßen und Wege, die bequem zu Fuß erreichbar sind, hüllen sich in Weihnachtsstimmung. In Szene gesetzt ist die Architektur sowie die urbane Natur der Stadt.

Wir heißen euch willkommen und freuen uns auf gemeinsame Tage mit euch!

Per maggiori informazioni
merano.eu

Weitere Informationen
meran.eu

San Nicolò e i Krampus

Hl. Nikolaus und Krampusse

Aspettiamo il Natale preparando i biscotti, ma prima arriva San Nicolò, il nostro patrono, e con lui i Krampus. Queste figure del folclore popolare alpino sono i “demoniaci” personaggi che accompagnano San Nicolò. Mentre il santo dalla lunga barba bianca dona dolci ai bambini buoni, i Krampus si divertono a spaventare i passanti.

L’origine di questa tradizione si perde nel tempo; i contadini temevano demoni e spiriti durante le lunghe notti invernali e scolpivano maschere di legno spaventose, legandosi campanacci per scacciare le cattive presenze.

Attenti ai campanacci che li preannunciano, i Krampus si aggirano tra le casette dei Mercatini il 5 e 6 dicembre!

Vor dem Weihnachtsfest steht der Stadtpatron St. Nikolaus im Rampenlicht – und mit ihm die Krampusse. Während Sankt Nikolaus den braven Kindern Geschenke bringt, vergnügen sich die furchteinflößenden Krampusse damit, Passanten zu erschrecken.

Der Ursprung dieses vorchristlichen Brauches ist nicht genau geklärt. Fest steht, dass die bäuerliche Gesellschaft an langen Winterabenden hölzerne Masken schnitzte und sie an Kuhglocken befestigte, um böse Geister und Dämonen abzuwehren.

Rasselnde Ketten und lautes Glockengeläut kündigen die Krampusse an. Am 5. und 6. Dezember werden sie auf dem Weihnachtsmarkt zu hören sein. Also aufgepasst!

Per maggiori informazioni
mercatini.merano.eu

Weitere Informationen
weihnacht.merano.eu





Sostenibili ed etici

Ethik und Nachhaltigkeit

Nell'agosto 2024, Merano ha ottenuto la certificazione del Marchio di Sostenibilità Alto Adige, diventando ufficialmente una "Green Destination". Questo è un riconoscimento, ma soprattutto una tappa di un percorso che la città ha intrapreso anni fa e che porta avanti con convinzione.

La sostenibilità si riflette in tutti gli eventi, compresi i Mercatini di Natale in molte forme e con varie accortezze. Potete arrivare in treno e muovervi in autobus, godendo della fresca aria di montagna, o magari percorrendo a piedi i sentieri panoramici se soggiornate nelle vicinanze.

Siete tutti invitati a unirvi a noi nel vivere l'evento in modo ancora più consapevole!

Meran ist seit August 2024 mit dem Nachhaltigkeitslabel Südtirol zertifiziert und ist somit offiziell eine „Grüne Destination“. Dies ist eine Anerkennung, mehr jedoch ein Weg, den die Stadt vor Jahren bereits eingeschlagen hat und heute mit Überzeugung weiterführt.

Nachhaltiges Handeln spiegelt sich in allen Veranstaltungen sowie in zahlreichen Maßnahmen des Meraner Weihnachtsmarktes wider. Erlebt mit uns den Weihnachtsmarkt bewusster, reist z.B. mit dem Zug an und bewegt euch mit Bussen fort, um die Umgebung zu erkunden. Oder wie es sich in einer kleinen Stadt wie Meran anbietet, erkundet zu Fuß die Gassen und Panoramawege in unmittelbarer Nähe des Zentrums.

Per maggiori informazioni
merano.eu/mobilita

Weitere Informationen
meran.eu/mobilitaet

I nostri Mercatini di Natale

Unsere Meraner Weihnacht

A Natale è bello tornare un po' bambini, perché è così che si spiega la magia dell'Avvento. Con un abbraccio, vogliamo accogliervi ai Mercatini di Natale: sono il calore del caminetto nel salotto che è la nostra piccola città. Sulla Passeggiata Lungo Passirio e in piazza Terme, ma anche altri luoghi, da piazza della Rena e il suo Villaggio natalizio alla Passeggiata d'Inverno, da piazza Duomo a piazza del Grano.

I Mercatini di Natale di Merano aprono il 28 novembre alle 17.00, dando vita a un'atmosfera incantata. Sotto un cielo di stelle scintillanti, il Kurhaus risplende di luci calde e avvolgenti, mentre le melodie abbracciano il pubblico, trasportandolo in un sogno natalizio.

Zu Weihnachten würde so mancher gerne wieder Kind sein – und wem es gelingt, dem erschließt sich zuweilen die Magie des Advents. Wir empfangen euch im Wohnzimmer unserer kleinen Stadt – wo der Weihnachtsmarkt, ganz wie ein Kamin, für die richtige Wärme sorgt: von der Kurpromenade bis zum Thermenplatz, vom Sandplatz und seinem Weihnachtsdorf bis zur Winterpromenade, vom Pfarrplatz bis zum Kornplatz.

Der Meraner Weihnachtsmarkt feiert am 28. November um 17.00 Uhr seine Eröffnung. Das beleuchtete Kurhaus sorgt für eine gemütliche Adventsstimmung, während Weihnachtsmusik zum Träumen einlädt.

Per maggiori informazioni
mercatini.merano.eu

Weitere Informationen
weihnacht.merano.eu



Un viaggio tra le casette

Eine Reise von Hütte zu Hütte

Passo dopo passo, da una casetta all'altra, per scoprire la varietà e l'originalità dei tanti prodotti e articoli. Le casette sono nicchie di sorprese, che spaziano dall'artigianato ai prodotti contadini dell'Alto Adige, dalle decorazioni natalizie a... tanto altro, che vi invitiamo a scoprire.

La via, poi, è costellata da fermate gastronomiche: il Brezel - pane a forma di anello annodato, con la crosta dorata e lucida -, lo speck, ambasciatore gastronomico del Sudtirolo, e la birra spumeggiante: non vi viene voglia di un assaggio?

Erkundet Schritt für Schritt und von Hütte zu Hütte die Vielfalt und die Originalität der Produkte. Lasst euch überraschen vom Handwerk der Südtiroler Bäuerinnen und Bauern. Da wäre z. B. Weihnachtsschmuck, mal kunstvoll, mal rustikal ... und vieles mehr!

Diese Erkundungstour schließt natürlich, wie könnte es anders sein, auch die Gastronomie mit ein: Knusprige Brezel, der unwiderstehliche Kaiserschmarrn, der klassische gastronomische Botschafter Südtirols; der Speck, oder ein leckeres Bier: Wer hat da nicht Lust, diese Köstlichkeiten zu probieren?

Per maggiori informazioni
merano.eu/casette

Weitere Informationen
meran.eu/haeuschen





Il Villaggio Natalizio

Das Weihnachtsdorf

Le sfumature di un ambiente di montagna si fondono in città per vestirsi con stile. Il Villaggio Natalizio di piazza della Rena è una propaggine del Mercatino che sposa tratti alpini e classe.

All'interno del grande "chalet" vengono servite per tutta la giornata pietanze calde create dallo chef stellato e chef dell'anno 2024 Egon Heiss, e la sera, su prenotazione, i piatti vengono serviti ai tavoli. A cornice dello slargo, dove si affacciano l'eleganza di palazzo Esplanade e l'austerità del convento delle Dame Inglesi, si trovano altre casette.

Piazza della Rena ospita anche laboratori per adulti e degustazioni guidate di gin e cioccolato biologici.

Mitten in den Bergen und doch in einer eleganten Kleinstadt verbindet auch das Weihnachtsdorf auf dem Sandplatz das Alpine mit urbaner Atmosphäre.

Im großen Chalet serviert der Michelin Star Chef und Koch des Jahres 2024 Egon Heiss, während des Tages warme Gerichte. Abends heißt es dann: am Tisch Platz nehmen und genießen. Weitere Häuschen reihen sich zwischen dem eleganten Palais Esplanade und dem Gebäudekomplex, der bis 2012 dem Orden der Englischen Fräulein gehörte.

Der Sandplatz bietet auch Raum für Workshops für Erwachsene sowie geführte, biologische Gin- und Schokoladenverkostungen.

Per maggiori informazioni
merano.eu/villaggionatalizio

Weitere Informationen
meran.eu/weihnachtsdorf

Mani e Cuore

Herz und Hand

Durante il “viaggio” al Mercatino, due stazioni sono speciali, ed esprimono due anime del territorio: la generosità e la tradizione artigianale.

Una è la Casetta della Solidarietà: associazioni e gruppi si alternano per presentare i propri prodotti in vendita e l’attività svolta a cui è destinato il ricavato dell’iniziativa.

L’altra è la Stube dell’artigianato, dove rivivono gli antichi mestieri, che si tramandano di generazione in generazione. Dalle mani di maestri e artisti, nascono in diretta creazioni che sono pezzi unici.

Zwei Stationen auf der Reise durch den Weihnachtsmarkt zeigen ihre besondere Verbundenheit zur Region.

Das Solidaritätshäuschen lässt hier verankerte Vereine und Organisationen abwechselnd ihre Produkte präsentieren, deren Verkaufserlös in verschiedene wohltätige Zwecke fließt: die Vereine erklären euch ihre Arbeit und ihre Aufgaben gerne.

In der Handwerkerstube gilt es, die Methoden alter Handwerkskunst, zu bestaunen. Hier entstehen Einzelstücke: aus den Händen der Meisterinnen und Handwerker und direkt vor unseren Augen.

Per maggiori informazioni
merano.eu/manicuore

Weitere Informationen
meran.eu/herzhand



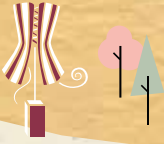
Gli espositori | Die Aussteller

PASSEGGIATA | KURPROMENADE

- | | |
|--|--|
| 1 Casetta della Solidarietà
Solidaritätshäuschen | Prodotti di associazioni onlus
<i>Verschiedene Produkte von Onlus-Vereinen</i> |
| 2 Fischerhof
Distilleria Hofbrennerei | Grappe, distillati, liquori
<i>Grappa, Fruchtdestillate, Liköre</i> |
| 3 San Faustino
Caseificio Käserei | Formaggi di capra e vacca a latte crudo
<i>Rohmilcherzeugnisse (Ziegen- und Kuhmilchkäse)</i> |
| 4 Martina Giacometti | Gioielli <i>Schmuckartikel</i> |
| 5 Polpettone delle Alpi
Alpen-Leberkäse | Polpettone delle Alpi
<i>Alpen-Leberkäse</i> |
| 6 Stringhetto
Confetture e cioccolato
Konfitüren und Schokolade | Confettura, cioccolateria, macarons
<i>Konfiktüren, Schokolade, Macarons</i> |
| 7 Filo
Creazioni tessili
Textiles Gestalten | Cappelli in loden, cuscineti con noccioli di ciliegia e con semi di farro
<i>Hüte aus Lodenwalker, Dinkel- und Kirschkernkissen</i> |
| 8 Atelier Fragranze Sospese
Atelier der schwebenden Düfte | Oli essenziali biologici, fragranze, ghirlande di spezie
<i>Biologische Ölessenzen, Düfte, Gewürzgirlanden</i> |
| 9 Ines Benasciutti
Creazioni d'arte Kunstkreationen | Creazioni originali in ceramica
<i>Kunsthandwerkliche Keramikprodukte</i> |
| 10 Il Natale di Antonella | Creazioni artigianali di addobbi natalizi
<i>Handgefertigte Weihnachtsdekorationen</i> |
| 11 Recla | Speck Alto Adige, salumi e stinco alpino alle erbe
<i>Südtiroler Speck, Wurstwaren und Haxe mit Kräuter</i> |
| 12 Frick
Macelleria - Agricoltura
Metzgerei - Landwirtschaft | Speck Alto Adige, salumi, specialità sudtirolesi
<i>Südtiroler Speck, Wurstwaren, Südtiroler Spezialitäten</i> |
| 14 Laboratorio 19
Personalizza il tuo regalo
Personalisiere dein Geschenk | Artigianato artistico in legno
<i>Kunsthandwerkliche Holzartikel</i> |
| 16 By Mommy | Abbigliamento per bambini e neonati artigianale
<i>Handgefertigte Baby- und Kinderbekleidung</i> |
| 17 Al Bosco Incantato | Figure delle fiabe in ceramica
<i>Fabelwesen aus Keramik</i> |

- 18 Pronto Südtirol**
Specialità altoatesine | Feinkost
Confetture, distillati, cioccolati di Lasa, preparati per canederli | *Aufstriche, Destillate, Laaser Marmor-Würfel, Knödelmischungen*
- 19 BBQ Smoker**
Simon Schönweger
Arrosto sfilacciato con pane contadino
Gezupfter Braten im Bauernbrot
- 20 Orthopant**
Pantofole tradizionali
Traditionelle Filzpantoffeln
Pantofole tradizionali, guanti e decorazioni in feltro
Traditionelle handgefertigte Filzpantoffeln, Handschuhe und Filzdeko
- 21 lucidiluna**
Candele varie | *Verschiedene Kerzen*
- 22 MAPU Lab**
Sculture in cartapesta, illustrazioni, cornici
Pappmaché-Skulpturen, Illustrationen, Bilderrahmen
- 23 justStars**
Stelle di carta fatte a mano con illuminazione
Handgefertigte Sterne aus Papier mit Beleuchtung
- 24 Manifesto Flowers**
Decorazioni di fiori e materiali secchi
Deko aus getrockneten Blumen und anderen Materialien
- 25 Südtirol Style by Flocki**
Pantofole in loden
Pantoffeln aus Loden
- 26 Bürger*Genossenschaft Obervinschgau | Coop. di comunità Alta Val Venosta**
Formaggi bio, tè alle erbe, mix di erbe aromatiche bio
Bio Käse, Kräutertees und Bio Kräutermischungen
- 27 Südtirol Jewellery Handmade with Love**
Gioielli realizzati con fiori veri
Schmuck aus echten eingegossenen Blüten
- 28 Delago Rudi**
Sculture in legno
Holzschnitzereien
Presepì, angeli, decorazioni per l'albero
Krippen, Engel, Christbaumschmuck
- 29 Crêpe - Strudel**
Crêpes dolci e salate, strudel
Süße und herzhaftes Crêpes, Strudel
- 30 Segugi**
Carmannini Miria
Coperte e accessori artigianali in lana
Handgefertigte Decken und Accessoires aus Wolle
- 31 Casa della Mela Apfelhaus**
Specialità di mela | *Apfelspezialitäten*
- 33 Tre Archi**
Bijoux e articoli regalo in vetro di Murano
Schmuck und Geschenkartikel aus Murano-Glas
- 34 Robijoux**
Decorazioni natalizie in fimo, feltro e legno
Weihnachtsdeko aus Fimo, Filz und Holz
- 35 Davide Battistella**
Bretelle artigianali | *Handgefertigte Hosenträger*
- 36 Mercanti di Luce**
Candele e profum. d'ambiente
Kerzen und Raumdüfte
Candele artigianali in cera vegetale
Handgemachte Kerzen aus Pflanzenwachs
- 37 Der Forsterhof**
Kaiserschmarren, waffle e diverse marmellate
Kaiserschmarren, Waffeln und verschiedene Marmeladen

Frauenmuseum
Museo delle Donne



Kornplatz
piazza del Grano



Rennweg | via delle Corse

Stadtheater
Teatro Puccini



Landesfürstliche Burg
Castello Princesco



Kunst Meran
Merano Arte



Laubengasse | via Portici

Sparkassestr. | via C. di Risparmio

Laubengasse

Freiheitsstraße | corso Libertà

Theaterplatz
Piazza Teatro



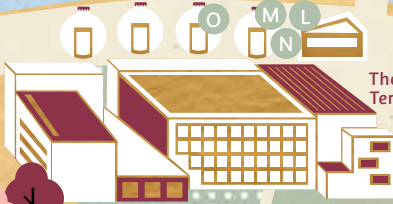
Judisches Museum und Synagoge
Museo ebraico e Sinagoga



Schillerstraße | via Schiller

Piavestraße | via Piave

Therme Meran
Terme Merano



Thermen Park
Parco Terme





- | | | |
|-----------|---|---|
| 38 | Burambole | Bambole, giochi per bambini <i>Puppen, Spielwaren</i> |
| 40 | Stauder Holzverarbeitung
Prodotti in cirmolo
Zirbenholzprodukte | Prodotti in legno di cirmolo <i>Produkte aus Zirbenholz</i> |
| 42 | Mare di Rame | Monili in rame rodato, orologi da parete, quadri
<i>Schmuck aus rhodiniertem Kupfer, Wanduhren, Bilder</i> |
| 43 | Dolci Delizie
Adventgenüsse | Torrone, mandorle, nocciole, cioccolato, mele
caramellate e altri dolciumi <i>Torrone, Mandeln, Nüsse, Schokolade, karamellisierte Äpfel und andere Süßwaren</i> |
| 44 | Alexandra
Pasticceria Konditorei | Dolci tipici di produzione propria
<i>Hausgemachte Backwaren</i> |
| 47 | Massimo Rocco
Fragranze naturali dal 1983
Naturliche Düfte seit 1983 | Decorazioni vegetali e minerali profumate
<i>Duftende pflanzliche und mineralische Dekorationen</i> |
| 49 | Quadernando | Agende e cartoleria in pelle
<i>Notizbücher und Papierwaren aus Leder</i> |
| 53 | Pan di Zenzero
Honig-Lebkuchen | Pan di zenzero decorato a mano
<i>Handgefertigte Honiglebkuchen</i> |
| 54 | Bernardi Hermann
Sculture in legno
Holzschnitzereien | Accessori per il presepe in legno
<i>Krippenzubehör aus Holz</i> |
| 55 | Straubenstandl
Platzer-Waldner | Strauben, frittelle di mele, krapfen contadini, strudel
<i>Strauben, Apfelkiachl, Bauernkrapfen, Apfelstrudel</i> |
| 57 | Pireta
Maestro Mauro Puccitelli | Addoppi e gioielli in vetro di Murano
<i>Weihnachtsdeko und Schmuck aus Murano-Glas</i> |
| 59 | Seibstock
Manifattura Manufaktur | Prodotti qualità Alto Adige
<i>Südtiroler Qualitätsprodukte</i> |
| 61 | Flair | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| 64 | Hotel Villa Bavaria | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| 65 | Peter Artigiano di qualità | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| 67 | Glühweinerie | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| 68 | Koflers Delikatessen | Speck, salumi, specialità sudtirolesi
<i>Speck, Wurstwaren, Südtiroler Spezialitäten</i> |
| 70 | Andi's Hütte | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| 72 | Urban's Hütte | Gastronomia <i>Gastronomische Spezialitäten</i> |
| A | Alpini | Vin brulé <i>Glühwein</i> |
| B | Stube dell'Artigianato
Stube des Handwerks | Artigianato dal vivo
<i>Lebendiges Handwerk</i> |
| C | Infopoint | Gadget ufficiali e informazioni
<i>Offizielle Gadgets und Informationen</i> |
| E | Mein Beck | Pani e prodotti tipici da forno <i>Brot und Backwaren</i> |

- F Stefan Mayr** Decorazioni, animali di stoffa, accessori in lana d'agnello
Weihnachtsschmuck, Stofftiere, Accessoires aus Schafwolle
- G Forst** Specialità birraie e gastronomia tipica
Bierspezialitäten und Hausmannskost
- H Schlossbeck** “Dinnede” farcita al forno
Belegte „Dinnede“ im Ofen gebacken
- I Käthe Wohlfahrt** Decorazioni natalizie | *Weihnachtsdeko*
- J Kunststube Lissy** Palline di Natale in vetro dipinte a mano
Handbemalte Weihanchtskugeln aus Glas
- K Dressel** Panpepato e spiedini di frutta al cioccolato
Lebkuchen, Fruchtspieße mit Schokolade überzogen
- S Casetta di Goldy** Laboratori e lavoretti per bambini
Goldy's Häuschen
Workshops und Handwerk für Kinder

PIAZZA TERME | THERMENPLATZ

- L Amadeus** Accessori in lana, decorazioni natalizie
Accessoires aus Wolle, weihnachtliche Dekorationen
- M Alpidée** Tè, set da tè | *Tee, Tee-Zubehör*
- N Platterhof** Miele | *Honig*
Apicoltura | Imkerei
- O Bistro Terme** “Kugln di piazza Terme” con specialità sudtirolesi à la carte
Weihnachtskugln mit Südtiroler Spezialitäten à la carte

PIAZZA DELLA RENA | SANDPLATZ

- P Villaggio Natalizio** Cucina gourmet, artigianato e intrattenimento
Weihnachtliches Hüttendorf *Gourmet-Küche, Handwerk und Unterhaltung*

PASSEGGIATA D'INVERNO | WINTERPROMENADE

- X Cafè Darling** Gastronomia e commercio
Gastronomische Spezialitäten und Handel

PIAZZA DUOMO | PFARRPLATZ

- Y Roman Perfler** Panino con arrosto | *Räucherbraten im Brot*

PIAZZA DEL GRANO | KORNPLATZ

- Z Bar Sonne** Gastronomia | *Gastronomische Spezialitäten*

Orari | Öffnungszeiten

Stand commercio | Handelsstände

LUN-GIO | MO-DO:

10.00-19.00 h

VEN, SAB & FESTIVI (26.12 + 01.01)

10.00-20.00 h

DOM | SO:

10.00-19.00 h

Aperture speciali | Besondere Öffnungszeiten:

24.12.2024 10.00-15.30 h

chiuso il | geschlossen am 25.12

31.12.2024 10.00-15.30 h

06.01.2025 10.00-18.00 h

Stand gastronomia | Gastrostände

LUN-GIO | MO-DO:

10.00-21.00 h

VEN, SAB & FESTIVI (26.12 + 01.01) | MO, SA & FEIERTAGE (26.12. +

01.01.):

10.00-22.30 h

DOM | SO:

10.00-21.00 h

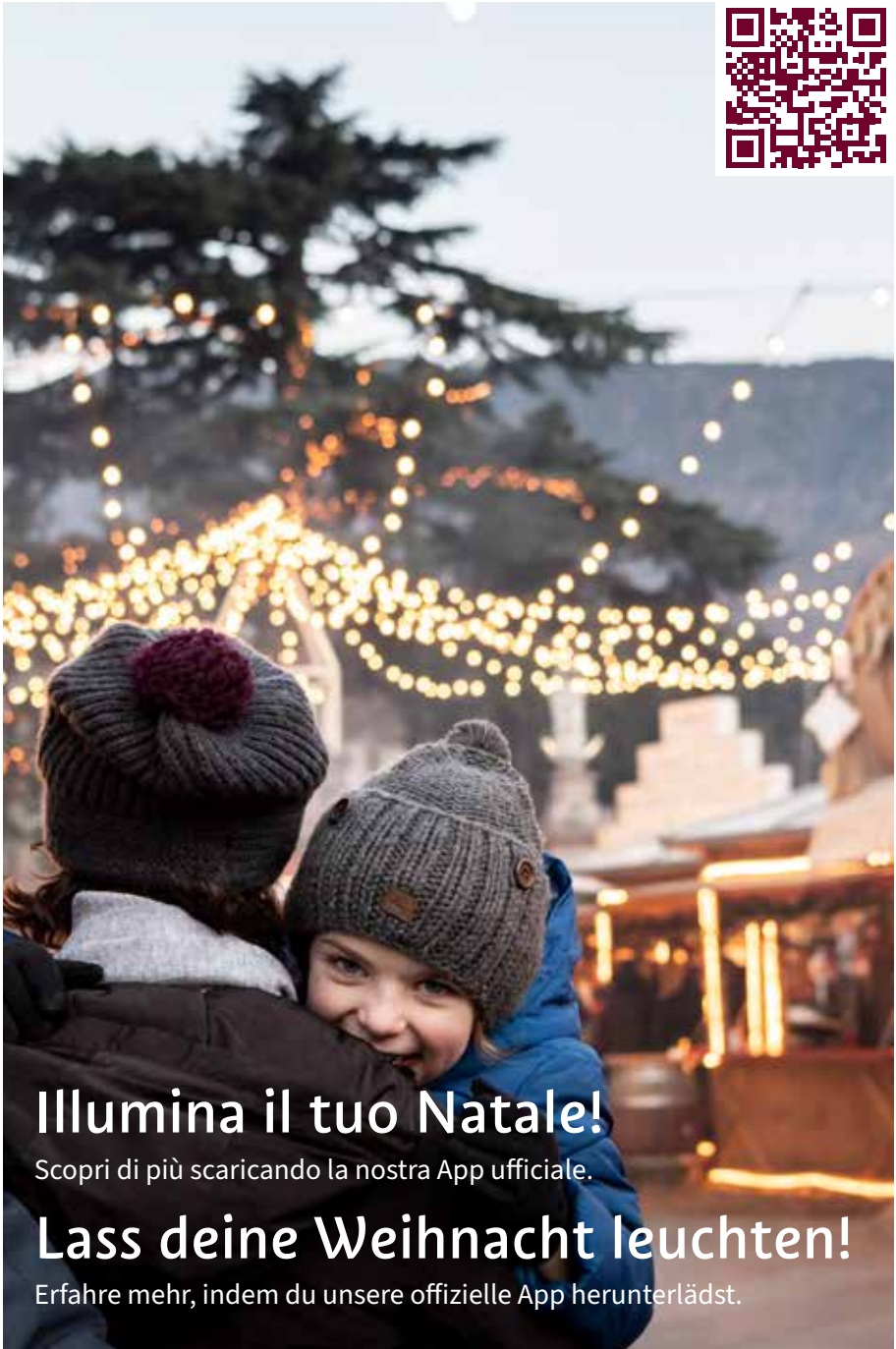
Aperture speciali | Besondere Öffnungszeiten:

24.12.2024 10.00-17.00 h

chiuso il | geschlossen am 25.12.

31.12.2024 10.00-17.00 h

06.01.2025 10.00-18.00 h



Illumina il tuo Natale!

Scopri di più scaricando la nostra App ufficiale.

Lass deine Weihnacht leuchten!

Erfahre mehr, indem du unsere offizielle App herunterlädst.



“Fai da te” per bambini

Kreatives von & für Kids

I più piccoli vengono accolti da un mondo incantato di giochi, divertimento e meraviglie da scoprire.

L'atmosfera natalizia è trascinante e i bambini possono viverla scegliendo fra un ampio ventaglio di magia e di “fai da te” – ospitati nella Casetta di Goldy – pensati apposta per loro: dal laboratorio di gioielli e delle decorazioni natalizie, ai giochi da tavolo, alla creazione di cappelli per Capodanno, ma anche proiezioni dei classici Disney.

Oltre ai Mercatini, altri laboratori aspettano i più giovani in diversi spazi della città, pronti a offrire esperienze creative e coinvolgenti!

Für das junge Publikum stehen etliche Entdeckungen, Unterhaltsames und Spiele zur Auswahl.

Die für Kinder magische Weihnachtsatmosphäre breitet sich auch in der Palette an Möglichkeiten auf dem Weihnachtsmarkt aus und die Werkstätten in Goldy's Häuschen gehören dazu. Hier gibt es Workshops für Schmuck- und Weihnachtsdekoration, Brett- und Gesellschaftsspiele, auch Disney-Klassiker werden vorgeführt.

Auch an anderen Orten der Stadt bieten weitere Workshops für Kinder Raum für kreative und interaktive Erfahrungen.

Per maggiori informazioni
merano.eu/bambini

Weitere Informationen
meran.eu/kinder

Vivere l'Avvento

Advent leben

Cosa significa “vivere” l'Avvento? Per noi, è anche prendere parte a iniziative, immergersi in una cultura, creare qualcosa che resterà “nostro”, che addeberà le nostre case.

Dedicate ai soli adulti, ma anche alle famiglie per condividere le occasioni con i figli o nipoti, il nostro Natale offre tante opportunità: alcune più legate al periodo, come la creazione di una corona d'Avvento o decorazioni con la tecnica del macramè, i laboratori di cucina e quello di scrittura poetica, altre alla scoperta della città - magari a lume di lanterna -, delle architetture del Kurhaus, o nel segno del benessere.

Was bedeutet: Advent leben? Für uns ist die Antwort klar: Sich an Initiativen zu beteiligen, einzutauchen in die Kultur des Ortes und der Region, etwas zu gestalten, das wir als das Unsere bezeichnen können.

Unsere Weihnachtszeit bietet viele Möglichkeiten für Erwachsene sowie für Familien, die mit Kindern oder Enkeln gemeinsam etwas unternehmen möchten, wie das Gestalten eines Adventskranzes, oder dem Teilnehmen an Koch- und Backkursen oder Schreibwerkstätten. Andere lassen euch die Stadt erkunden, vielleicht sogar im Licht der Laternen, die Architektur näher kennenlernen oder erfahren, was es heißt, Kurstadt zu sein.

Per maggiori informazioni
merano.eu/adulti

Weitere Informationen
meran.eu/erwachsene





Terme Merano Magia per tutti i sensi

Therme Meran Magie für alle Sinne

Piazza Terme, decorata per le feste, invita a pattinare sul ghiaccio, passeggiare e godersi l'atmosfera natalizia. Nelle esclusive "Kugln" si possono gustare deliziosi piatti in un ambiente che riflette il calore e lo spirito del Natale. Piazza Terme accoglie nuovamente l'Albero dei Desideri e uno splendido presepe della Fondazione Lene Thun, donando un tocco di magia alla tradizione natalizia.

Novità di quest'anno è lo SkyBar 2, con una vista spettacolare su Piazza Terme e sui Mercatini di Natale – il posto perfetto per gustare bevande calde in un'atmosfera magica.

L'Avvento è arricchito da eventi speciali: concerti dal vivo e spettacoli di pattinaggio creano momenti unici da ricordare.

Der festlich geschmückte Thermenplatz lädt zum Eislaufen, Flanieren und Genießen der weihnachtlichen Atmosphäre ein. In den „Kugln“ erwartest du köstliche Gerichte in einem Ambiente, das Wärme und Vorfreude ausstrahlt. Der Thermenplatz erstrahlt erneut mit dem Wunschbaum und einer beeindruckenden Krippe der Stiftung Lene Thun, die der Weihnachtstradition eine zauberhafte Note verleiht.

Neu dieses Jahr ist die SkyBar 2 mit Blick auf Thermenplatz und Weihnachtsmarkt – ideal für heiße Getränke in stimmungsvoller Atmosphäre.

Die Adventszeit bietet besondere Momente: Live-Konzerte und Eislaufshows schaffen eine unvergessliche, festliche Stimmung.

Per maggiori informazioni
termemerano.it

Weitere Informationen
thermemeran.it

La colonna sonora

Der Soundtrack

Ogni festa ha la sua colonna sonora. Quella del Natale ci accompagna da sempre, con temi e brani che rievocano atmosfere di allegria, di riflessione, di comunione.

I Mercatini – ma non solo – sono scenografia di varie esibizioni musicali dove repertori tipici delle aree italiane e tedesche sono arricchiti dai classici natalizi che la modernità ha reso universali: gli uni e gli altri si ritrovano sui pentagrammi dei gruppi di fiati e delle diverse formazioni.

Jedes Fest hat seinen Soundtrack und die Weihnachtszeit wird traditionell von Klängen und Melodien begleitet, die Freude und Besinnlichkeit verkünden.

Nicht nur der Weihnachtsmarkt bietet Platz für Musikaufführungen, die das Liedgut der Region, sei es jenes der italienischen, sei es jenes der deutschen Sprache, aufgreift – und es natürlich um die weihnachtlichen Klassiker erweitert. Dies beweisen etliche Bläsergruppen und andere musikalische Formationen in der Stadt.

Per maggiori informazioni
merano.eu/musica

Weitere Informationen
meran.eu/musik





Che spettacolo! Was für ein Theater!

Il calendario di Merano nel periodo dei Mercatini è un bouquet di spettacoli articolati nel programma di "Vivi Merano": rassegna culturale, ricca e varia, comprende cinque date serali fra musica, racconti di alpinismo, operetta, magia.

In breve: **7.12** concreto di Luisa Corna & Merano Pop Symphony Orchestra; **18.12** "Generazioni a confronto" (serata con Mauro Corona, Manolo e Federica Mingolla); **22.12** concerto gospel "Meachum Clarke & True Purpose"; **27.12** Gran Galà dell'Operetta; **29.12** Merano Magic Festival Special Edition.

Die vielfältige Veranstaltungsreihe „Meran erleben“ bietet Kulturgenuß mit Abenden voller Musik, Geschichten über das Bergsteigen, Operette und Magie.

In Kürze: **7.12.** Konzert mit Luisa Corna & Merano Pop Symphony Orchestra; **18.12.** „Generationen im Vergleich/Generazioni a confronto“ (Ein Abend mit Mauro Corona, Manolo und Federica Mingolla / in ital. Sprache); **22.12.** Gospelkonzert „Meachum Clarke & True Purpose“; **27.12.** Große Operettengala; **29.12.** Merano Magic Festival Special Edition.

Per maggiori informazioni
merano.eu/vivimerano

Weitere Informationen
meran.eu/meranerleben

Benvenuto 2025!

Willkommen 2025!

Il saluto al 2024 e il benvenuto al 2025 in centro città comincia già nella tarda mattinata di San Silvestro per proseguire durante il pomeriggio, fra concerti e animazione rivolta alle famiglie.

A cavallo della mezzanotte sono due i luoghi della festa sotto le stelle. La cornice per i più giovani è quella di piazza Teatro con Radio DeeJay – alla consolle c'è Dj Shorty con il contributo di Dj Pat.

Il palco di corso Libertà superiore è dedicato alla musica dal vivo dove si esibisce la Maranga's Band proponendo successi di ieri e di oggi.

Verabschieden wir uns von 2024 und begrüßen das neue Jahr 2025! Bereits am späten Nachmittag des Silvestertages beginnen die Feierlichkeiten mit Konzerten und Veranstaltungen für die ganze Familie.

Unter freiem Himmel bieten Punkt Mitternacht zwei Plätze Raum für die Silvesterfeier: Am Theaterplatz sorgt Radio DeeJay insbesondere für das junge Publikum für Stimmung: DJ Shorty legt auf, unterstützt von DJ Pat.

Die Bühne auf der Oberen Freiheitsstraße trägt mit Livemusik von Maranga's Band Klassiker von gestern und heute in die junge Nacht des neuen Jahres.

Per maggiori informazioni
merano.eu/silvestro

Weitere Informationen
meran.eu/silvester

E per il 2025, che cosa desiderate di più?

Und für 2025 – was wünscht ihr euch am meisten?





L'Infopoint

Der Infopoint

Se c'è un simbolo dei Mercatini che – fra gli altri - potrà ricordarvi l'esperienza a Merano, questo è la tazza dedicata all'evento, ogni anno diversa.

La trovate agli stand, quando ordinate certe bevande, ma anche nel grande albero dorato sul Lungo Passirio: al suo interno alloggia l'Infopoint, punto di riferimento per farsi guidare tra i numerosi motivi di interesse della città e rivendita di vari souvenir ufficiali.

Wenn es ein Symbol gibt, welches den Weihnachtsmarkt und auch Meran später noch in Erinnerung ruft, dann sind es die Tassen der Meraner Weihnacht, jedes Jahr ein bisschen anders gestaltet.

Ihr findet sie an den Ständen, wenn ihr Getränke bestellt oder im goldfarbenen Baum auf der Kurpromenade, worin sich der Infopoint befindet. Hier gibt es neben einigen offiziellen Souvenirs jede Menge Informationen zu den Angeboten der Stadt.

Per maggiori informazioni
mercatini.merano.eu

Weitere Informationen
weihnacht.meran.eu



Lumagica a Merano

Lumagica in Meran

Per la prima volta dalla loro apertura che risale al 2001, i Giardini di Castel Trauttmansdorff aprono le porte anche nei mesi invernali per una magica attrazione.

Lo fanno con il Parco delle Luci LUMAGICA, unico del genere in Alto Adige, dal 21 novembre 2024 al 6 gennaio 2025. Un percorso incredibile tra gli affascinanti mondi dei giardini botanici: ogni installazione luminosa artigianale è stata progettata per riflettere i temi e le atmosfere uniche di Castel Trauttmansdorff, per incantare i visitatori di tutte le età.

Erstmals seit ihrer Eröffnung 2001 empfangen die Gärten von Schloss Trauttmansdorff auch in den kalten Monaten das Publikum — mit einer winterlichen Attraktion!

Der Lichterpark LUMAGICA, der einzige dieser Art in Südtirol, wird vom 21. November 2024 bis 6. Januar 2025 dem Publikum eine Reise durch die botanische Welt bieten, worin jede Installation die verschiedenen Themen und die individuelle Atmosphäre der Landschaften unverwechselbar aufgreift und widerspiegelt.

Per maggiori informazioni
lumagica.com

Weitere Informationen
lumagica.com



Merano 2000 In 7 minuti in mezzo alla natura

Meran 2000 In 7 Minuten in der Bergwelt

La città e la montagna: In soli 7 minuti, la Funivia ti porta dalla città sull'altipiano soleggiato di Merano 2000, nel cuore della natura innervata.

Ampie piste e sentieri panoramici serpeggiano nel paesaggio scintillante, passando per rustici malghe e rifugi, che sulle loro terrazze invitano a fermarsi per una deliziosa pausa con prelibatezze regionali. Con le cime circostanti in vista e la città termale di Merano ai tuoi piedi, puoi vivere l'attività all'aperto in montagna con tutta la famiglia.

Che sia sugli sci, sulle slitte, sullo slittino su rotaia o volando in aria – le più belle esperienze si fanno all'aperto.

Stadt trifft Berg: Die Seilbahn bringt dich in nur 7 Minuten von der Stadt auf das sonnenverwöhnte Hochplateau Meran 2000, mitten in die verschneite Natur.

Breite Pisten und aussichtsreiche Wanderwege schlängeln sich durch den glitzernden Schnee und führen an urigen Almen und Hütten vorbei, die auf ihren Terrassen zu einer köstlichen Pause mit regionalen Spezialitäten einladen. Die umliegenden Berggipfel im Blick und die Kurstadt Meran zu Füßen, kannst du Outdoor-Aktivitäten am Berg mit der ganzen Familie erleben.

Ob auf Skiern, Kufen, Schienen oder schwebend in der Luft – das Schönste erlebst du draußen.

Per maggiori informazioni
meran2000.com

Weitere Informationen
meran2000.com

Forst

Foresta Natalizia

Forster Weihnachtswald

Vi aspettano momenti autentici come l'attesa del Natale, le tradizioni della vita quotidiana, l'ospitalità calorosa ed un'atmosfera magica, circondate da accoglienti profumi natalizi!

Assaporate le delizie gastronomiche nelle numerose casette arredate con cura o nei tradizionali locali di ristoro, come la Sala Sixtus o il Bräustüberl FORST. Fermatevi davanti all'imponente campana della pace di fronte al FORST Shop che suonerà un melodioso richiamo alla solidarietà. Passeggiate nella Foresta Natalizia addobbata, esplorate le bancarelle di artigiano locale e lasciatevi ispirare per i regali di Natale!

Dal 20 novembre 2024 al 6 gennaio 2025.

Authentische Augenblicke, weihnachtliche Vorfreuden, geliebtes Brauchtum, herzerwärmende Gastfreundschaft und magische Stimmung – umgeben von wohlrigem Weihnachtsduft erwarten euch!

Genießt gastronomische Leckerbissen in den zahlreichen, liebevoll dekorierten Hütten oder in den traditionellen Gastronomien wie dem Sixtussaal oder dem Bräustüberl FORST. Schlendert durch den geschmückten Weihnachtswald und erkundet die mit lokalen Handwerksarbeiten bestückten Verkaufsstände. Die imposante Friedensglocke vor dem FORST Shop läutet klangvoll zur Nächstenliebe ein.

Von 20. November 2024 bis 6. Januar 2025.

Per maggiori informazioni
forst.it

Weitere Informationen
forst.it



MERCATINI DI NATALE MERANO
MERANER WEIHNACHT

29.11.2024 - 06.01.2025



ARTE & ARTIGIANATO NEL CASTELLO KALLMÜNZ A MERANO
KUNST & HANDWERK IM SCHLOSS KALLMÜNZ IN MERAN

06.12. - 08.12. + 13. - 15.12.2024



MERCATINO DI NATALE A LAGUNDO
CHRISTKINDLMARKT IN ALGUND

29.11. - 22.12.2024 (solo da VEN-DOM | nur von FR-SO)
& 23.12.2023 - 01.01.2025 (tutti i gg | jeden Tag)



FORESTA NATALIZIA
FORSTER WEIHNACHTSWALD

20.11.2024 - 06.01.2025



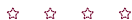
AVVENTO CONTADINO A SCENA
BAUERNADVENT IN SCHENNA

30.11. - 01.12. + 07. - 08.12.2024



AVVENTO A CASTEL TIROLO
TIROLER SCHLOSSADVENT

29.11. - 08.12.2024 (solo da VEN-DOM | nur von FR-SO)



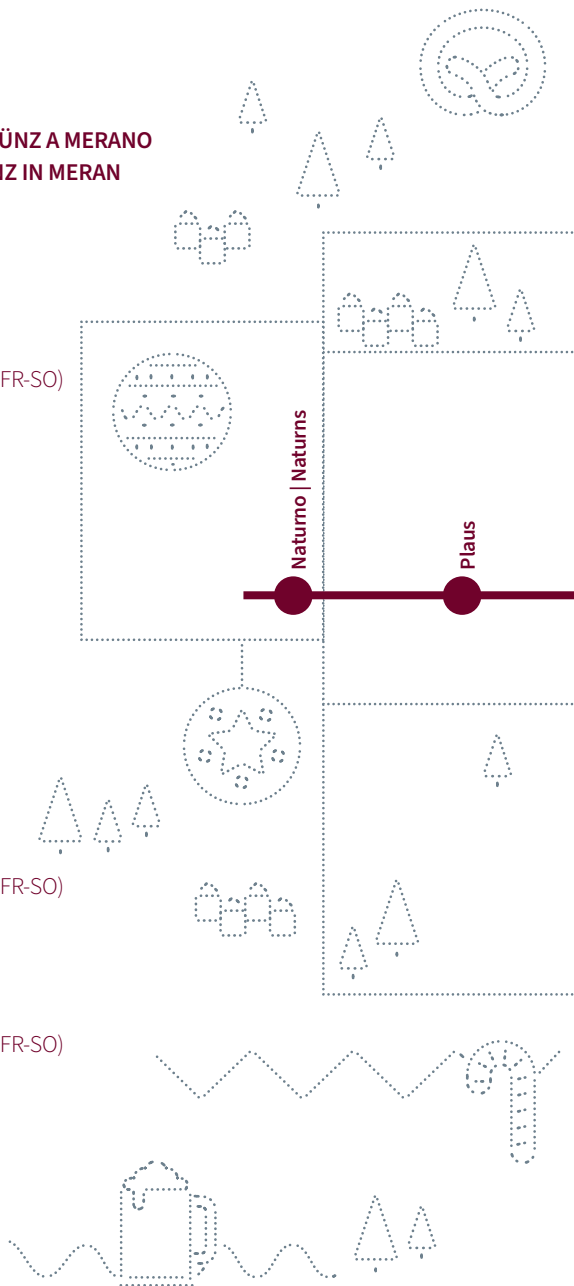
POLVERE DI STELLE A LANA
STERNTALER IN LANA

29.11. - 31.12.2024 (solo da VEN-DOM | nur von FR-SO)



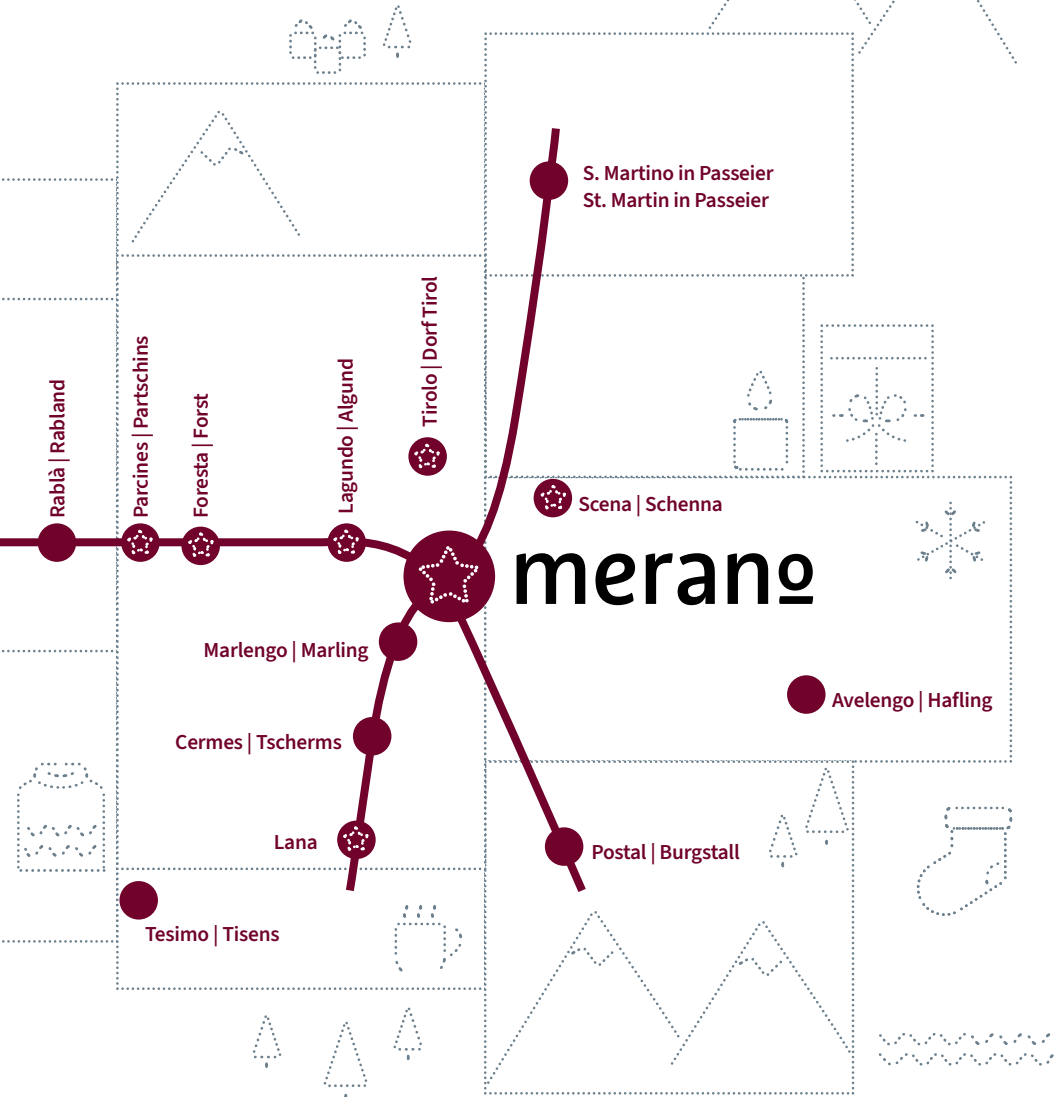
MERCATINO DI NATALE DI PARCINES
PARTSCHINSER ADVENTMORKT

01.12.2024



I mercatini dei dintorni

Die anderen Weihnachtsmärkte



Per maggiori informazioni
mercatini.merano.eu/dintorni

Weitere Informationen
weihnacht.meran.eu/umgebung



FORSTERBRÄU MERAN
RISTORANTE BIRRERIA



WARME KÜCHE BIS 23.00 UHR | CUCINA CALDA FINO ALLE ORE 23.00

WEIHNACHTSESSEN - CENE NATALIZIE
SILVESTER MENÜ - CENONE DI CAPODANNO

Freiheitsstr. 90 Corso Libertà - 39012 Meran/o - Tel. +39 0473 236535
www.forsterbrau.it | fb.meran@forst.it





KURHAUS

GRILL & RESTAURANT

La Magia del Natale tra Tradizione e Gusto
Weihnachtszauber zwischen Tradition und Geschmack



Passaggiata Lungo Passirio 10/A Passerpromenade | 39012 Meran/o (BZ)
Für Reservierungen, Per Prenotazioni: Tel. 0473-860968
www.kurhaus-restaurant.it | info@kurhaus-restaurant.it

Si ringraziano:

Wir danken:

MIT DER SCHIRMHERRSCHAFT · CON IL PATROCINIO



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Stadtmarketing, Stadtgärtnerei, Bauhof, Stadtpolizei,
Amt für Ökologie, Vertragsamt, Lizenzamt, Stadtwerke Meran
Marketing cittadino, Giardineria Comunale, Cantiere Comunale,
Polizia Municipale, Ufficio Ecologia, Ufficio Contratti, Ufficio Licenze

Main Sponsor:



Sponsors:



Partner:



Editore | Herausgeber Azienda di Soggiorno di Merano | Kurverwaltung Meran

Grafica | Grafik Azienda di Soggiorno di Merano | Kurverwaltung Meran

Stampa | Druck Printeam

Testi | Texte Simone Facchini | Katharina Hohenstein

Foto Damian Pertoll, Fabio Rubini, Forst, Frieder Blickle,
IDM Südtirol - Alto Adige Marion Lafolger / Alex Filz / Patrick Schwenbacher,
Hannes Niederkofler, Karlheins Sollbauer, Lumagica, Manrico Finotto,
Manuel Kottersteiger, Tommy Hetzel.



H&M

H&M
Leonardo-da-Vinci-Straße 38
Via Leonardo da Vinci, 38
39012 Meran/o
Tel. +39 0473 270836
www.hm.com



ZARA

ZARA
Lauben 22
Via Portici, 22
39012 Meran/o
Tel. +39 0473 270733
www.zara.com



OVS

OVS
Laubengasse 323
Via Portici, 323
39012 Meran/o
www.ovs.it

merano



Azienda di Soggiorno di Merano | Kurverwaltung Meran
Corso Libertà 45 Freiheitsstraße, 39012 Merano (BZ)
Tel. +39 0473 272000 - info@merano.eu
mercatini.merano.eu - weihnacht.meran.eu
merano.eu - meran.eu